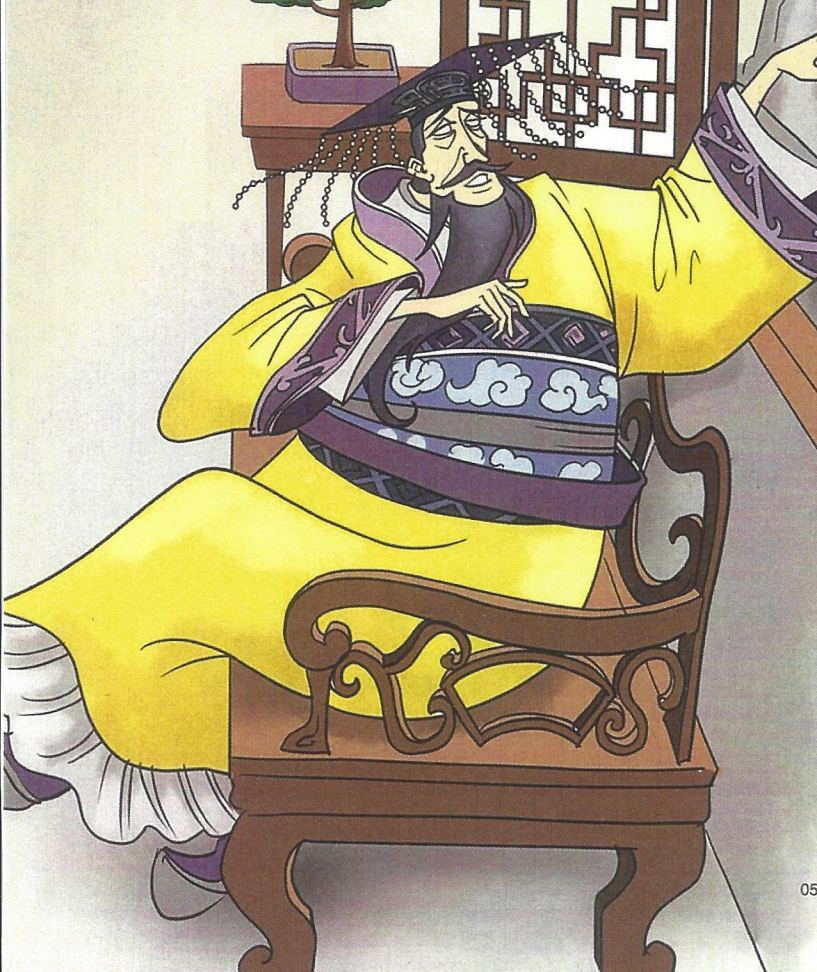




The Chinese Nightingale

Singing brings freedom

by Hans Christian Anderson; adapted by Mike Lockett,
The Normal Storyteller; edited by Linda Ludwig
PAGE DESIGN BY MARIA CHEN
ILLUSTRATED BY ARNOLD LEE



3

Many years ago a kind **emperor** lived in Ancient China. He had the most beautiful **palace** in the world. High walls surrounded the palace. And beautiful gardens were **tended** by the emperor's servants.

In a forest that surrounded the gardens lived a nightingale who made beautiful music. The gardeners often talked about the bird's sweet songs.

05

Word got back to the emperor who wanted to hear the bird. So he **assigned** the lord chamberlain, the emperor's chief **advisor**, to bring him the nightingale. The lord chamberlain walked to the woods.

"Dear nightingale," said the lord chamberlain, "the emperor wishes to hear your beautiful music."

"Please tell him that when he comes to the forest, I will prepare a special concert for him," said the nightingale.

"The emperor does not leave the palace," said the lord chamberlain. "He asks that you sing for him there."

15

Usage Tip

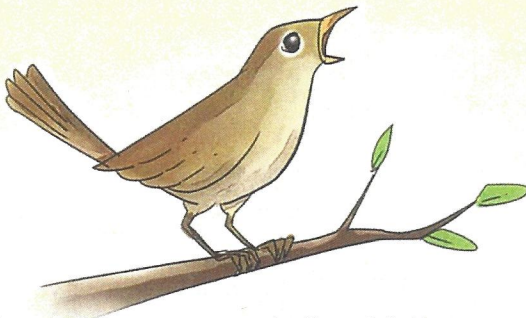
In a forest that surrounded the gardens lived a nightingale who made beautiful music. (p. 14, line 15)

原句本為：A nightingale who made beautiful music lived in a forest that surrounded the gardens. 經倒裝後不但可以強調出所在位置，更可避免主詞及其形容詞子句過長不易閱讀的問題。

• In a village not far from here lives a wise old man and his wife.

Your turn





"But I am happy in my woods," said the nightingale.

"You would make the emperor happy if you would come and sing for him."

4

At this, the nightingale agreed. The emperor and his court were all **charmed** by the beautiful concert. At the end of his concert, the nightingale said, "Now I must go home."

"You may not go," said the emperor. "You must stay here and be my court singer." So, the lord chamberlain caught the nightingale and put him into a cage.

The nightingale refused to sing or eat. He laid down on the bottom of the cage **pretending** to be dead. When a servant opened the cage to check on him, he flew out of the cage. He continued flying all the way back to the woods.

The emperor missed the singing and **demanding a replacement**. So craftsmen made a toy bird, but it wasn't the same. It had to be wound up, and the sound was loud and shrill.

The emperor became so sad that he became ill and couldn't get out of bed.

When he heard about the emperor, the nightingale knew he had to go back to the palace.

Usage Tip

The emperor became so sad that he became ill and couldn't get out of bed. (p. 15, line 22)

句型 so adj that ... 表達出因果關係，因為 adj 導致了 that 子句的結果。

• I was so tired that I couldn't keep my eyes open last night.

Your turn

Talk About It

- Do you think the emperor had the right to lock the nightingale in a cage? Why or why not?
- Yes, I do because ... / No, I don't because ...
- Would you have done what the nightingale did?
- Yes, because ... / No, because ...
- What do you think this story is trying to teach us?
- I think this story is trying to teach us ...

5

The nightingale flew out of the forest, over the palace walls and through an open window. He flew until he got to the emperor's bedroom. There, he lit on the bedpost and began to sing. What sweet music! The emperor opened his eyes in **amazement**. He **immediately** started to regain his health.

"Thank you, little nightingale. Your music is a gift. I feel better already."

"I will stay if you like," said the nightingale, though he did not know how he could sing if he was to be caged. ▶



The emperor said, "My people expect me to be in my palace. Your music made me feel like I was free. I cannot cage you again." The emperor **commanded** that the bedroom window be opened so the bird could leave. "Please come back and sing for me again."

Thus it was that every night **afterward**, the nightingale would leave the forest and fly to the emperor's window.

Before going to sleep, the emperor always made certain the bedroom window was up. Then the nightingale could fly back home. 🐦

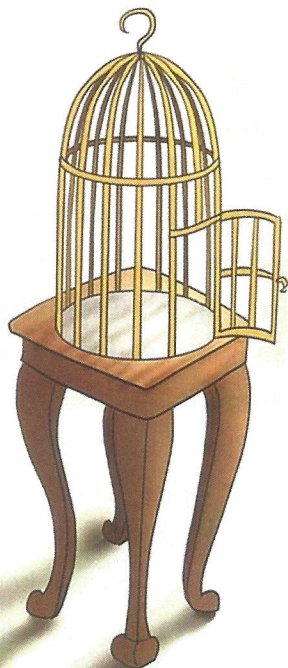
Usage Tip

*The nightingale flew **out of** the forest, **over** the palace walls and **through** an open window. (p. 15, line 21)*

請留意句中的介系詞片語: out of the forest/over the palace walls/through an open window, 這些介系詞使得文句的表現更加生動充滿畫面感, 值得您學習!

- Mary walked out of the house, across the lawn and down the street.

Your turn



Word Bank

emperor (n) [ˈɛmpərəʃ] 皇帝

The **emperor** provided for all who lived in his kingdom.

palace (n) [ˈpælɪs] 宮殿

You can tour the **palace** and see how the king used to live.

tend (v) [tend] 照料; 照管

Shannon **tended** to dinner while her kids set the table.

assign (v) [əˈsaɪn] 分配; 指派

Shirley **assigns** us different work to do every day.

advisor (n) [ədˈvaɪzə] 顧問

That man is very important. He is an **advisor** to the president.

charm (v) [tʃɑrm] 吸引; 使著迷

Annabelle's house is very **charming**.

pretend (v) [prɪˈtend] 假裝; 裝扮

The boy **pretended** to be asleep so he didn't have to give up his seat on the bus.

demand (v) [dɪˈmænd] 強烈要求; 堅決請求

The little boy **demanded** that his mother give him a cookie.

replacement (n) [rɪˈpləsmənt] 代替物; 替代品

I need to find a **replacement** for the cup I broke.

amazement (n) [əˈmeɪzmənt] 驚奇; 吃驚

Francine looked at Bill in **amazement** when he asked her to marry him.

immediately (adv) [ɪˈmiːdiətli] 立刻; 馬上

When she returned from her trip, Sharon **immediately** called her mother.

command (v) [kəˈmænd] 命令; 指示

The boss **commanded** his employees to work every other Saturday.

afterward (adv) [ˈæftə-wərd] 後來; 以後

She sang beautifully during the competition and **afterward** was asked to sing with a famous singer.

More Information

nightingale (n) [ˈnaɪtnɪɡəl] 夜鶯

court (n) [kɔrt] 朝臣

craftsman (n) [ˈkræftsmən] 工匠

shrill (adj) [ʃrɪl] (聲音) 刺耳的; 尖厲的

lit (v) [lɪt] 停落

regain (v) [rɪˈɡeɪn] 重新獲得; 恢復

Word Bank Focus

advise (v) [ədˈvaɪz] 建議; 向...提供意見

My doctor **advised** me to get a blood test.

advisee (n) [ədˈvaɪzi] 受指導教授指導選課的學生; 接受建議者

The professor listed a number of classes for her **advisee** to take.

advice (n) [ədˈvaɪs] 意見

My mother gave me important **advice** about parenting.